

Három évvel ezelőtt Czupi Sándorné polgármester asszony meghívására Csesztregen jártunk, ahol egy nagyon kellemes napot töltöttünk. Tekintettel arra, hogy a Magyar Urbanisztikai Társaság Falutagozatának II. Falumegújítási Konferenciája tavaly novemberben volt, úgy gondoltuk, érdemes bemutatni a települést, felidézni azt a hangulatot ami akkor, és ott bennünket megfogott... olyan sorokat idézünk, amelyek a településre vonatkozóan ma is érvényesek, sőt! még a polgármester sem változott! ... elmondjuk azt is, hogy minek köszönhetjük az agilis polgármester asszony meghívását...

Kivéve Csesztreg

Folyóiratunk egyik korábbi számában az előregedő falvak helyzetével foglalkoztunk. A közölt tanulmányban harminc kislélekszámú falu életét, szociális helyzetét mutatuk be, érintve a népességszám alakulását, a családsegítést, a gyermekvédelemet és a tartós munkanélküliséget.

A folyóirat megjelenése után Czupi Sándorné, Csesztreg polgármestere telefonált, kifogásolta, hogy településüket „rossz színben” mutattuk be.

– „Még az is lehet, hogy azt sem tudja, hogy hol van Csesztreg!” – szolt indulatosan a telefonba. Nem volt könnyű meggyőzőnöm: tudom merre van Zala, és Csesztregről is hallottam már..., majd közösen értelmeztük az általa kifogásolt sorokat: Tartós munkanélküliség... kivéve Csesztreg. Szociális problémák... kivéve Csesztreg. Előregedő település... lakosságárányát tekintve előregedő településnek tekinthető Csesztreg is.

– „Az utóbbi sajnos így van!” – ismerte el, majd a beszélgetést meghívással zárta. – „Ha már úgy is tudod – közben tegeződésre váltottunk –, hol van Csesztreg, gyertek le, és arról is írjatok, hogy mi minden változott az elmúlt években!”

Lementünk és csodálkoztunk, azt tényleg nem tudtuk, hogy csak hét kilométerre vagyunk a Szlovén határtól... és azt sem, hogy térkép nélkül nem szabad elindulni, mert a megyében a tájékozódás rettenetes, sehol egy tábla, amely mutatná merre a merre... jól jött a mobil, a polgármester asszony irányított.

Gyönyörű vidék, a községet az Őrség–Göcsej–Hetés tájegységek találkozásánál, a Kerkapatak szeli át. Csesztregről szóló első írásos emlék 1275-ből való, abban Cheztregh név szerepel, egyes kutatások szerint jelentése tiszta patak. 1322-től a település vámszedési joggal rendelkezett, 1334-ben említik először templomát. 1469-ben mezővárosi rangot nyer. A mezőváros korán polgárosodott, ezt mutatja, hogy a XV–XVI. században több csesztregi diák neve is szerepel a bécsi és a krakkói egyetemek anyakönyveiben. A XIX. században a község körjegyzőségi, körorvosi székhely, és a megyében az elsők között dolgozott itt állatorvos és gyógyszerész. 1891-ben alakult meg a mai napig folyamatosan működő Tűzoltóegyesület. 1928-ban labdarúgócsapat alakult, amely a mai napig szintén folyamatosan működik. A XX. században

a község folyamatosan térségközponti szerepet töltött be.

A természet szerelmesei nem csalódnak, a környező erdőkben gombászó túrákat tartanak, a környék szarvas állománya híres, ezért jelentős a vadászturizmus, amelyet a csesztregi Kerkavölgye Vadásztársaság szervez.

Érdekes látnivaló a húshagyókeddi „maskurázás”, amikor álarcba és jelmezbe öltözött helybeliek kora estétől késő éjszakáig járják a házakat. Nagy hagyománya van a májusfa állításnak és kitáncolásának.

A csesztregieknek fontos, hogy a település vezetője helyi származású legyen. Míg 1990 előtt a helyi vezetők mind „idegenek” voltak, ma a nyolcfős képviselő-testületnek csak egy tagja van, aki nem itt született, de ő is évtizedek óta itt él. A polgármester és a képviselő-testület tagjai függetlenek...



FŐÉPÍTÉSEK AZ ÖNKORMÁNYZATOKBAN

A közigazgatás végzettségű polgármester asszony a választók közel 80 százalékának a szavazatát kapta. Az önkormányzat éves költségvetése 180–200 millió forint, 27 millió az iparűzési adó. A határ menti kapcsolatok most formálódnak, sok civil szervezet működik. A falu NB III-as focicsapatát, amelynek helyi edzője van, évente kétfélmillió forinttal támogatja az önkormányzat.

Az itt élők tudni akarják, hogy mi történik a község házában. A falutév a testületi üléseket havonta egyenes adásban közvetíti, ha nincs önkormányzati hír, akkor az óvodásoké, illetve az iskolásoké a főszerep...

Munkanélküliség? Az nincs, több a munkahely, mint az aktív korúak száma. Még a környező településekről is sokan járnak a faluban működő, két, főként autóalkatrész-gyártásra beren-

dezkedett, külföldi tulajdonú kft.-be dolgozni. Az egyik cég osztrák, a másik német érdekeltségű. A polgármester asszony elmeséli, hogy az osztrák tulajdonú kft.-ben az önkormányzat alapítóként vett részt. Ma már itt nincs érdekeltségük, de az NB III-as focicsapatot a Femat Hungária ma is kiemelkedően segíti. A faluban sok az egyéni vállalkozó. A közeljövőben épül egy gombafeldolgozó-üzem, amely újabb munkalehetőséget jelent a község, illetve a környező települések lakóinak.

Csesztreg sok építési telekkel, ipari vállalkozásokra alkalmas ingatlannal rendelkezik. Itt még a házi orvos is közalkalmazott, van fogorvosi rendelő, gyógyszertár, óvoda és általános iskola is. Nyolc környező faluból Volán-járatral jönnek a gyerekek, nincsenek szűzötvényen. Csesztregen is kevés a 18

év alatti fiatalok száma, még a kettőszázat sem éri el! Sajnos elöregedik a falu.

Szociális helyzet. Az önkormányzat szociális étkeztést 15–20 személynek biztosít, házigondozásra nincs igény. Beiskolázási támogatás három éves kortól jár, és minden általános iskolás ingyen kapja a tankönyvet. Szülési és temetési segélyként 30 ezer forintot adnak, a 200 nyugdíjasnak évente nyugdíjas találkozót szerveznek, ahol a megvendégelés mellett 3000 forint támogatást is adnak.

Csesztregen megfogalmazott cél a letelepedés ösztönzése. Ennek érdekében összközműves házhelyeket alakítottak ki, 50 Ft/nm áron, 3 éves beépítési kötelezettséggel. A település központjában magánérv és piaci alapú bérlakások építését is tervezték, a megvalósítás azonban – az ezt segítő pályázat hiányában – hátravan. 1990 óta szennyvízcsatornát, kábeltévé, gázvezeték építettek. Idén a szélessávú internetelérést is szeretnék megoldani.

Az elmúlt két évben huszonegy benyújtott pályázatukból mindössze három nem nyert...

Késő van, elfáradtunk, készülünk haza, de a polgármester asszony javaslatára még egy sétát teszünk a faluban. Szabadidő park, jól felszerelt, vadonutaj játszótér, művelődési ház, gondozott porták és hidak a tiszta patak felett...

Csiky Ildikó–Sörös Erzsébet
Fotó: Kopecskó János
és ifj. Kopecskó János
www.csesztreg.hu

Megjelent az ÖN-KOR-KÉP 2005.
májusi számában

► Egy település megjelenése kifejezi az ott élő emberek életkörülményeit, megélhetésük, fejlődésük lehetőségeit. Építészeti sajátosságai, mint a társadalmi folyamatok leképeződése szoros összefüggésbe hozhatók a mai magyar falvak alapvető, nehézségeivel, feladataival. Falvaink problémáit sokféleképpen lehet megközelíteni, értékes alátámasztó vizsgálatokkal leírni, de e megközelítéseknek integrált módon a vidék megújítása, művelt, táji értékeinek megőrzése kell, hogy középpontjában álljon.

E gondolatok jegyében tartotta II. Falumegújítási Konferenciáját a Magyar Urbanisztikai Társaság (MUT) Falutagozata november végén egy kishatár menti faluban, Csesztregen. Nem véletlenül esett a választás erre a kis Zala megyei községre, a horvát-szlóven határ mentén. A Lenti kistérség fejlesztései, kapcsolódva a Nyugat-dunántúli Régió programjaihoz, lendületes fejlesztő munkáról tanúskodnak, különösen itt Csesztregen, ahol ritka kivételként, több a munkahely, mint az aktív korú lakosság. Polgármester asszonyuk, *Czupi Sándorné* köszöntőjében büszkén sorolta a község nevezetességeit, látnivalóit, megvalósult álmukat. Legfőbb eredményüknek azonban a számos önszerveződő, civil közösséget,



CSESZT-REGÉLŐ

a Magyar Urbanisztikai Társaság Falutagozatának
II. Falumegújítási Konferenciája Csesztregen

helyi kezdeményezést tartotta, melyek nemcsak színesítik a község mindennapi életét, hanem bizonyítják a település népességmegtartó képességét is.

A konferencia tematikája és célkitűzése alapvetően három aktuális témakörhöz kapcsolódva járta körül a falumegújítás helyzetét és problémáit:

❶ A komplex falumegújítás esélyei a regionális operatív programok és vidékfejlesztési támogatások most induló hétéves ciklusában.

❷ Hol a szerepe és helye a falvaknak, kistelepüléseknek a magyar településhálózat struktúrájában?

❸ Milyen a magyar falumegújítás gyakorlata a készülő európai falumegújítási alapelvek tükrében? Mit tud hozzátenni a honi szakma és politika ehhez a dokumentumhoz?

A megnyitó előadást *Nógrádi László* országgyűlési képviselő, Lenti város polgármestere tartotta, a település, a térség eredményeit és problémáit mutatta be.

Ónodi Gábor, a MUT Falutagozatának elnöke előadásában a falusi települések szerepének megváltozásáról beszélt, külföldi példákat is bemutatva. A Falutagozat 2007. évi tevé-

kenységével kapcsolatban kiemelte, hogy a tagozat tagjai aktívan közreműködtek az Európai Falumegújítási Munkacsoport által meghirdetett *Innovációk a jövőért* című pályázat hazai előpályázatának meghirdetésében, regionalizálásában.

További előadók voltak: *Medgyasszay László* országgyűlési képviselő, a Barankovics Alapítvány győri Vidékfejlesztési Irodájának vezetője, *Salamin Géza* és *Radvánszky Ádám*, a VÁTI részéről, *Csóka Judit* (ÖTM), *Kövecses János*, a VKSZI regionális koordinátora, *Polgár András*, a Nyugat-dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség képviselője, *Kovács*

Károly, a Lenti és Vidéke Kistérségfejlesztő KHT vezetője.

A Nyugat-dunántúli Régió megyéinek bemutatására a meghívott megyei főépítészek vállalkoztak: *Végh Csaba*, Győr-Moson-Sopron megye főépítésze, *Németh István* Vas megyei főépítész, *Bubics Tamás* Zala megyei főépítész.

A helyi tervezés számára kiváló módszereket kínáló Lokális Agenda 21 készítésének előnyeit ismertették a CEWEB magyar munkatársai, *Dankó Nóra* és *Füzi Imola*. A térségfejlesztési módszer lényege, hogy a lakosság bevonásával, önkéntesek aktív részvételével a megbújó erőforrások feltárulkoznak, nő a helyiek felelősségtudata lakóhelyük és a közösség jövője iránt. A helyben-helyiekkel együttműködő fejlesztéstervezés technikájának magyarországi

elterjesztését és alkalmazását a jelenlévők a másnapi reggeli asztal mellett próbálhatták ki; felvázolva néhány példa eredményeit és tanulságait.

A konferencia második napjának színes és látványos előadói a helyi fejlesztési programokat bemutató térségfejlesztők voltak.

Madaras Attila, az ÖTM munkatársa a településfejlesztési koncepció tartalmi követelményrendszerét kormányrendeletként rögzíteni szándékozó tervezetet ismertette. Szakmai körökben már több mint 10 éve közismert, hogy a koncepció nem csupán egy szükséges papír, amit a településrendezési tervek mellé kell tenni, hanem stratégiai fontosságú dokumentum, amely akár rendezési tervek nélkül is nélkülözhetetlen munkaeszköz. A minisztérium segédletek-

■ **Módosult az építésügyi és az építésfelügyeleti hatóságok kijelölését és működését szabályozó kormányrendelet.** A kormány december 19-i ülésén elfogadta azt a kormányrendelet-módosítást, amely az építésügyi hatóságok működését szabályozza. A kormányrendelet az általános építésügyi hatósági feladatellátást 2008. február 1-jével a személyi és technikai feltételekkel rendelkező építésügyi körzetközpontokba telepíti. Ez azért szükséges, mert az általános építésügyi hatósági ügyeket jelenleg 2048 jegyző vagy körjegyző látja el, és a feladatellátás feltételeiben az egyes települések között jelentős színvonalbeli különbség alakult ki.

A kormányrendelet az eddig hatályos építésügyi hatósági illetékességi területeket veszi alapul, a hatáskört a körzetközponti hatóságok-

ra telepíti. Tovább működhetnek a jelenlegi nem körzetközponti építésügyi hatóságok is az állampolgári jogbiztonság és a megfelelő színvonalú hatósági feladatellátás érdekében akkor, ha a személyi és tárgyi feltételeket maradéktalanul biztosítják. Ha ezek a feltételek hiányoznak, akkor az építésügyi hatósági hatáskört a kistérségi székhelytelepülés veszi át.

Az építésügyi körzetközpontokban a költségvetés megemelt finanszírozási eszközökkel támogatja a feladatellátás feltételeit.

Az építésügyi és az építésfelügyeleti hatóságok kijelöléséről és működési feltételeiről szóló 393/2007. (XII. 27.) kormányrendelet (a 343/2006. (XII. 23.) kormányrendelet módosításáról) megjelent: MK 2007/184. (XII. 27.) számában. (Forrás: www.otm.gov.hu)

kel látja el az önkormányzatokat, tervezőket, a hatékony és átgondolt településfejlesztés érdekében.

Tétényi Éva építészmérnök, a Falutagozat elnökségi tagja, az integrált településfejlesztési stratégia fontosságát hangsúlyozta. Véleménye szerint a „községfejlesztési koncepció” azért, mert a városoknál kisebb településekre vonatkozik, nem lehet a városfejlesztési koncepció „leegyszerűsített” változata, hanem a jövő lehetőségeit reálisan felmérő, a térségi összefüggéseket is kezelni képes alapidokumentumnak kell lennie. Balogh Ákos példával illusztrálva fejezte ki reményét, hogy talán a településfejlesztés finanszírozási követelményei fogják kialakítani a rendet a jogszabályi keretek között, és majd ezek

a komplex integrált fejlesztési koncepciók fogják meg alapozni a sikeres falumegújítási programokat.

Keresztes Sándor állami főépítész zárszavában a kistérségi keretek között megvalósuló falumegújítás fontosságára hívta fel a jelenlévők figyelmét, ahol a tervezés bázisává a helyi közösségnek kell válnia. A falusi lakosság, az épített és természeti környezetünk értékeinek védelme érdekében tudatos fejlesztési és rendezési tervek kellene, melyek integrált módon közelítik meg a falvak problémáit. Végezetül a MUT II. Falumegújítási Konferenciája elfogadta a konferencia záródokumentumát, a Csesztregi nyilatkozatot.

(Kivonat Krizsán András, Pula főépítésze cikkéből)

CSESZTREGI NYILATKOZAT

NEKÜNK, akiknek napi munkájában felelősségünk van a vidék sorsa iránt, minden tudásunkkal támogatnunk kell az ország kistelepüléseiben élő embereket, és kötelességünk biztosítani számukra a humán erőforrásokat, átadható készségeket, hogy a vidék kultúráját megőrizve életük ne a mindennapi túlélésért folytatott küzdelem, hanem az egész társadalom számára elismert, megbecsült tevékenység legyen.

NEKÜNK, akiknek feladata a vidék jövőjének alakítása, kötelességünk felhívni a törvényhozók figyelmét arra, hogy a kis népsűrűségű, lakott, művelt, táji értékei miatt egyedi és megőrzendő települési területek az ország 2/3-át jelentik, amely nem csak az ott élők hazája, és nem csak az ott lakók használják. Ezért a táj megfelelő fenntartásához szükséges forrásokat a területet fenntartó kistelepülésekhez kell eljuttatni.

NEKÜNK, településtervezőknek, -fejlesztőknek, -üzemeltetőknek, választott képviselőknek és állami köztisztviselőknek, alkalmazottaknak össze kell fognunk a vidéki táj megvédése és a vidéken élő állampolgárok életének megkönnyítése érdekében. Ez társadalmi összefogás, párbeszéd nélkül nem lehet. A MUT Falutagozata felelősen vállalja a párbeszéd megindítását, építve a csesztregi konferencia tanulságaira, résztvevőinek javaslataira.

Csesztreg, 2007. november 30.

Pro Renovanda Cultura Hungariae

A Magyar Tudományos Akadémia Székházában adták át a Pro Renovanda Cultura Hungariae Alapítvány Kuratóriuma által odaítélt díjakat. Az esemény januárban volt.

ALAPÍTVÁNYI FŐDÍJAT kapott Enyedi György geográfus közgazdász, az MTA tagja, a társadalmi földrajz, a regionális fejlődés, a településfejlődés területén elért kimagasló tudományos eredményeiért.

Enyedi György széles körű nemzetközileg is jegyzett ismereteit eredményesen kamatoztatta a felsőoktatásban. Tanított a Közgazdaságtudományi Egyetemen, a Gödöllői Agrártudományi Egyetemen, az ELTE-n. 1960–83 között az MTA Földrajztudományi

Intézetében dolgozott, 1983–1991-ig a Regionális Kutatóközpont főigazgatója, majd kutató professzora, 1999–2002 között az MTA társadalomtudományokért felelős alelnöke. Számos hazai és nemzetközi tudományos szervezet, bizottság tagja. Szakmai munkásságát több állami és társadalmi kitüntetéssel ismerték el, így 1993-ban Széchenyi díjjal. Tudományos munkásságát 24 könyve és több mint 240 tanulmánya örökíti meg, és több tucat, az ország különböző részén tevékenykedő tanítványa folytatja.

PÁZMÁNY PÉTER FELSŐOKTATÁSI DÍJAT kapott többek között Winkler Gábor egyetemi tanár, Pápa város főépítésze az építész és a történeti szemléletű város-

rendezés oktatása terén elért eredményeiért. Winkler Gábor szakmai tevékenységét gyakorló építészként kezdte, 1990-től kapcsolódott be a felsőoktatásba. Tanított a Budapesti Műszaki Egyetemen, a győri Széchenyi István Egyetemen, a soproni Nyugat-magyarországi Egyetem Építéstani tanszékének vezetője. Közel 300 épület tervét készítette el, a pápai belváros megújítására vonatkozó tervei a magyar településrendezés etalonjává váltak. Nevéhez kapcsolódik a tömbhelyreállítás sajátos nyugat-dunántúli iskolájának megteremtése. Számos hazai és külföldi szakmai társaság tagja, több mint 25 könyve, több idegen nyelven is hirdetési eredményes munkásságát.

(Forrás: www.mta.hu/hirek)

■ **Új Magyarország Lakásfelújítási Program.** *Energiatakarékossági pályázatok távfűtéses lakásokra, családi és társasházakra.* Az Új Magyarország Lakásfelújítási Program egyesíti a kormány lakásfelújítást támogató valamennyi pályázatát. Ennek első lépcsőjeként, jelent meg február 1-jén az a három pályázat, amelyet az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium hirdetett meg. „Panel-felújítás” támogatása (LFP-2008-LA-2), Termofor kémények felújítása (LFP-2008-LA-7) ÖKO-pályázat (LFP-2008-LA-9). A hagyományos technológiájú épületekre, családi házakra, valamint a technológiától függetlenül (pl. panel) az egyéni pályázatok benyújtását lehetővé tevő programokat a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium 2008. I. negyedévében írja ki. A pályázatok tartalmáról bővebben a www.gkm.gov.hu honlapon olvashatnak. **ÖKO-pályázat.** Az ÖTM pályázatot hirdet a távhővel ellátott lakóépületek lakásonkénti hőfogyasztásának szabályozására és mérésére alkalmas eszközök beszerelésének támogatására. A pályázat benyújtási határideje: 2008. 10. 31. (További információ www.otm.gov.hu). **Termofor kémények felújítása.** Az ÖTM pályázatot hirdet az egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) felújításának támogatására. A pályázat benyújtási határideje: 2008. 09. 30. (További információ www.otm.gov.hu). **„Panel-felújítás” támogatása.** Az ÖTM pályázatot hirdet az iparosított technológiával épült lakóépületek energiamegtakarítást eredményező korszerűsítésének, felújításának támogatására. A pályázat benyújtási határideje: 2008. 09. 30. (További információ www.otm.gov.hu)

■ **Az OTÉK módosítása.** Az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) kormányrendelet (OTÉK) módosításáról készült előterjesztést az Államtitkári Értekezlet 2007. október 26-án elfogadta.

Tekintettel arra, hogy tervezett szabályozás műszaki tartalmú jogszabály, tehát a „műszaki tartalmú jogszabálytervezeteknek az Európai Bizottsággal és az Európai Unió tagállamaival való egyeztetésről szóló 94/2004. (IV. 27.) kormányrendelet” hatálya alá tartozik, ezért be kell jelenteni a Európai Bizottságnak. A bejelentés 2007. november 21-én megtörtént.

Az OTÉK-módosítás az Európai Bizottság számára történt bejelentés kézhezvételétől számított három hónapig nem nyújtható be a kormányhoz elfogadásra. Tekintettel arra, hogy a szakma a jogszabálytervezet tartalma és hatályba lépésének dátuma iránt nagy érdeklődést tanúsít, a bejelentett tervezet normaszövegét a www.otm.gov.hu honlapon az ÖTM hozzáférhetővé tette. (Forrás: www.otm.gov.hu)

„Társadalmi innovációk a jövőért” Magyarországi Falumegújítási Díj 2007

„Társadalmi innovációk a jövőért” volt a mottója annak a pályázatnak, amelyet az önkormányzati és területfejlesztési miniszter a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszterrel közösen írt ki. A nyerteseket a Magyarországi Falumegújítási Díj 2007 díjjal jutalmazták.

I. helyezett *Kazár* (Nógrád megye,) a falufelújítás legkiemelkedőbb minőségű megvalósításáért. A győztes képviseli Magyarországot az „Európai Falumegújítási Díj – 2008” versenyen.

Magyarországi Falumegújítási Díjat kapott a fenntartható falufelújítás kiváló színvonalú megvalósításáért: *Alsómocsolád* (Baranya megye), *Bicsérd* (Baranya megye), *Kunsziget* (Győr-Moson-Sopron megye), *Paloznak* (Veszprém megye,) *Túristvándi* (Sza-

bolcs-Szatmár-Bereg megye,) *Újszilvás* (Pest megye).

A Falumegújítás egy vagy több területén elért kiemelkedő teljesítményért: *Bezedek* (Baranya megye), *Gelse* (Zala megye), *Kercaszomor* (Vas megye), *Orf* (Baranya megye), *Tetétlen* (Hajdú-Bihar megye).

A szervezők minden díjazottat meghívnak a Magyarországi Falumegújítási Díj tavaszi átadó ünnepére, és a falumegújítási konferenciára a 2005. évi díj győzteséhez, Tápíógyógyrére (Pest megye).

A díjazottak lehetőséget kapnak településük és falumegújító tevékenységük bemutatására. A rendezvény pontos időpontjáról mindenki értesítést kap.

(Forrás: www.otm.gov.hu)

■ **A DARKH Állami Főépítési Iroda új helyre költözött.** *Elérhetőségük: CSOHÁNY KLÁRA* állami főépítész, főosztályvezető. *Illetékességi területe:* a Dél-alföldi Régió (Bács-Kiskun, Békés és Csongrád megyék, Kecskemét, Békéscsaba, Hódmezővásárhely, Szeged m. j. városok). **DÉL-ALFÖLDI REGIONÁLIS KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL ÁLLAMI FŐÉPÍTÉSZI IRODA** 6741 Szeged, Rákóczi tér 1. Telefon: (62) 562-695, Fax: (62) 562-692 E-mail: tfiszeged@invitel.hu

A rovatot Zábránszkyne Pap Klára szerkesztette



Megrendelő – 2008

Megrendelem az ÖN-KOR-KÉP című folyóiratot példányban.

Éves előfizetési díj: 7127 forint+ 2268 forint postaköltség

Összesen: 9395 forint

Számlázási cím:

Szállítási cím:

Kelt:, 2008.

Aláírás